

## **A questo seno deh vieni...Or che il cielo a me ti rende**

### **Recitative**

**A questo seno, deh!  
Vieni, idolo mio. Quanti timori,  
Quante lacrime, oh Dio,  
Costi alla sposa tua.  
Dunque tu vivi. Oh contento! Oh certezza!  
Oh premio! Oh speme! Oh amor! Numi clementi,  
Nell'offrirmi, pietosi, un sì bel dono,  
Tutto il vostro rigore io vi perdono.**

### **Aria**

**Or che il ciel a me ti rende,  
Cara parte del mio cor,  
La mia gioia, ah, non comprende  
Chi non sa che cosa è amor!  
Sono all'alma un grato oggetto  
Le sue barbare vicende,  
Ed in sen dolce discende  
La memoria del dolor.**

*Texte de Giovanni de Gamerra (1743 - 1803)*

**Musique Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)**

**"A questo seno deh vieni...Or che il cielo a me ti rende", K 374 (1781)**

## ***Vers ce cœur, ah ! Maintenant que le ciel t'a rendu à moi***

*Récitatif:*

*Vers ce cœur, ah !*

*Viens, mon amour. Que de craintes,*

*Que de larmes, ô Dieu,*

*tu as coûté à ton épouse.*

*Tu es donc vivant. Ô bonheur ! Ô certitude !*

*Ô présent ! Ô espoir ! Ô amour ! Dieux cléments,*

*En m'offrant, dans votre pitié, un si beau don,*

*je vous pardonne toute votre rigueur.*

*Aria:*

*Maintenant que le ciel t'a rendu à moi,*

*trésor de mon cœur,*

*ma joie, ah, il ne peut la comprendre*

*celui qui ne sait pas ce qu'est l'amour.*

*Pour mon âme, un objet de gratitude*

*sont devenues tes aventures barbares*

*et dans mon cœur repose doucement*

*le souvenir de la douleur..*